

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

Government Press

Administração da Imprensa Nacional

Notice

The subscribers to the Government Gazette are kindly reminded that their present subscription term ends on the 31st of March 1968, which is the close of the financial year.

In case they wish to continue to be subscribers for the ensuing financial year 1968-1969 they should renew their subscriptions from 1st April, next.

Failure in renewing the subscription in time will result in interruption in the dispatch of copies of the Gazette.

It should be noted that subscribers are entitled to receive copies of the Gazette only from the date the subscription rates have been actually paid.

Aviso

Os assinantes do Boletim Oficial cujos períodos de assinatura expiram em 31 de Março do corrente ano, são avisados a renovarem as suas assinaturas a partir de 1 de Abril próximo, caso desejem continuar como assinantes para o próximo ano económico, a fim de não sofrer interrupção na remessa do Boletim.

Deve-se notar que os assinantes terão direito a receber os exemplares do Boletim somente a partir da data em que a taxa de assinatura tenha sido efectivamente paga.

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Special Department

Memo

4-2-66-GAD(A)

The following letter from Government of India, Ministry of Home Affairs, New Delhi is hereby republished for information.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 7th March, 1968.

17th Phalguna, 1889.

Letter No. 1/9/64-DH(S)(ii) dated 16-2-68, from the Government of India, Ministry of Home Affairs, New Delhi.

Subject: Special pays attached to the various posts included in the IPS Cadre for the Union Territories.

Sir,

I am directed to say that the President has been pleased to decide that the various posts included in the I. P. S. Cadre for the Union territories would carry with effect from 1st January, 1968, special pays as indicated below.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento Especial

Memorando

4-2-66-GAD(A)

Para conhecimento geral, a seguir se torna a publicar a nota do Ministério do Interior do Governo da Índia, de Nova-Delhi.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 7 de Março de 1968.

17th Phalguna, 1889.

Nota n.º 1/9/64-DH(S)(14), de 16 de Fevereiro de 1968 do Ministério do Interior do Governo da Índia, de Nova-Delhi.

Assunto: Vencimento especial de vários lugares incluídos no quadro do IPS dos territórios da União.

Ex.º Sr.

Cumpre-me informar que o Presidente da Índia decidiu que os vários lugares incluídos no quadro do IPS dos territórios da União, teriam, a partir de 1 de Janeiro de 1968, o vencimento especial indicado a seguir.

Designation of the post	Special Pay P. M. Rs.	Designação do lugar	Vencimento especial
<i>Posts under Delhi Administration:</i>		<i>Lugares subordinados à Administração de Delhi:</i>	
Assistant Inspector-General of Police	100/-	Assistant Inspector-General of Police	100/-
Superintendents of Police (Districts)	100/-	Superintendents of Police (Districts)	100/-
Superintendent of Police, C. I. D. (S. B.)	100/-	Superintendent of Police, C. I. D. (S. B.)	100/-
Superintendent of Police, Crime and Railway ...	100/-	Superintendent of Police, Crime and Railway ...	100/-
Superintendent of Police, Security	100/-	Superintendent of Police, Security	100/-
Superintendent of Police Traffic	100/-	Superintendent of Police Traffic	100/-
Commandant, Delhi Armed Police	100/-	Commandant, Delhi Armed Police	100/-
Foreigners' Regional Registration Officer (S.P.)	100/-	Foreigners' Regional Registration Officer (S.P.)	100/-
Superintendent of Police, Anti-Corruption	Nil	Superintendent of Police, Anti-Corruption	Nil
Superintendent of Police, Lines	Nil	Superintendent of Police, Lines	Nil
Superintendent of Police, Vigilance	Nil	Superintendent of Police, Vigilance	Nil
<i>Posts under the Government of Himachal Pradesh:</i>		<i>Lugares subordinados ao Governo de Himachal Pradesh:</i>	
Assistant Inspector-General of Police	100/-	Assistant Inspector-General of Police	100/-
Superintendents of Police (Districts)	Nil	Superintendents of Police (Districts)	Nil
Superintendent of Police, C. I. D.	100/-	Superintendent of Police, C. I. D.	100/-
Superintendent of Police, Vigilance	Nil	Superintendent of Police, Vigilance	Nil
Superintendent of Police, Traffic and Railways	Nil	Superintendent of Police, Traffic and Railways	Nil
Supdts. of Police, Himachal Armed Police	Nil	Supdts. of Police, Himachal Armed Police	Nil
<i>Posts under the Government of Manipur:</i>		<i>Lugares subordinados ao Governo de Manipur:</i>	
Superintendent of Police	Nil	Superintendent of Police	Nil
Additional Superintendent of Police	Nil	Additional Superintendent of Police	Nil
Commandant, Manipur Rifles	Nil	Commandant, Manipur Rifles	Nil
<i>Posts under the Government of Tripura:</i>		<i>Lugares subordinados ao Governo de Tripura:</i>	
Superintendent of Police	Nil	Superintendent of Police	Nil
Additional Superintendent of Police	Nil	Additional Superintendent of Police	Nil
Commandant	Nil	Commandant	Nil
<i>Post under the Government of Pondicherry:</i>		<i>Lugar subordinado ao Governo de Pondicherry:</i>	
Inspector General of Police	150/-	Inspector General of Police	150/-
<i>Post under the Andaman and Nicobar Administration:</i>		<i>Lugar subordinado à Administração de Andaman e Nicobar:</i>	
Superintendent of Police	Nil	Superintendent of Police	Nil
<i>Posts under the Government of Goa, Daman and Diu:</i>		<i>Lugares subordinados ao Governo de Goa, Damão e Diu:</i>	
Senior Superintendent of Police	200/-	Senior Superintendent of Police	200/-
Additional Superintendent of Police	Nil	Additional Superintendent of Police	Nil
<i>Post under the Chandigarh Administration:</i>		<i>Lugar subordinado à Administração de Chandigarh:</i>	
Senior Superintendent of Police	Nil	Senior Superintendent of Police	Nil

2. This sanction issues with the prior concurrence of the Ministry of Finance (Department of Expenditure).

2. A presente autorização é dada com a prévia concordância do Ministério das Finanças (Departamento de Despesas).

B. C. PARIJA

Deputy Secretary to the Government of India.

B. C. PARIJA

Secretário adjunto do Governo da Índia.

Law and Judicial Department

Order

LD/3-1/67-68

In exercise of the powers conferred by Rule 6 of the Goa, Daman and Diu Visitors of Prisons Rules, 1968, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to appoint the following persons shown in column no. 2 of the schedule appended hereto as the non-official visitors of the Jail shown against the corresponding entry in column number 3 of the said schedule;

And further directs that the respective non-official visitors may visit the concerned jail in accordance with the said Rules and a report thereof be forwarded to the Inspector General of Prisons, Panaji regularly.

Departamento de Justiça

Portaria

LD/3-1/67-68

No uso das faculdades conferidas pela norma n.º 6 de «Goa, Daman and Diu Visitors of Prisons Rules, 1968» o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, designa os indivíduos mencionados na 2.ª coluna do quadro anexo como visitantes não-oficiais da cadeia indicada em relação aos seus nomes na 3.ª coluna do mesmo quadro.

Mais determina que os visitantes não-oficiais poderão visitar a respectiva cadeia, de harmonia com as normas acima citadas e submeter um relatório ao Inspector-Geral de Prisões, em Panaji, regularmente.

SCHEDULE

S. No.	Name of the non-official visitor	Name of the jail
1.	Shri Valente Sequeira M.L.A.	Central jail Aguada.
2.	Shri Suresh V. Parulekar, Verem	
3.	Shri Punaji Pandurang Archekar M.L.A.	Reis-Magos Sub- -jail.
4.	Shri Ramachandra D. Mayakar, Verem	
5.	Shri Makanbhai Morarbhai Bha- thela, M.L.A.	Daman Sub-jail.
6.	Shri Manabhai Ramchodji Desai, Kachigam, Daman	
7.	Shri Narayan Srinivas Fugro, M.L.A.	Diu Sub-jail.
8.	Shri Kantilal Premchand, Lan- dlord, Thar Diu	

By order and in the name of the Administrator of Goa,
Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 11th March, 1968.

Food and Civil Supplies Department

Notification

PWD/IRR/596/68

The Government of Goa, Daman and Diu is hereby pleased to constitute a Committee to examine the question of and recommend the measures for the utilisation of water resources of the Union Territory for the purpose of irrigation and the development of horticulture, and nominate the following persons to work on the Committee:

1. Hon. Minister for Agriculture — Chairman.
2. Hon. Minister for State — Member.
3. Shri J. Rane, M.L.A. — Member.
4. Development Commissioner — Member.
5. Chief Electrical Engineer — Member.
6. Director of Agriculture — Member.
7. Executive Engineer, Hydraulics & Irrigation, Woks Division V, P.W.D. — Member-Secretary.

The Member-Secretary will provide all technical guidance to the Committee and place all the material on Irrigation resources for the use of the Committee.

The report of the Committee shall be presented to Government within six months.

By order and in the name of the Administrator of Goa,
Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (Planning).

Panaji, 6th March, 1968.

Public Works Department

Notification

No. PWD/LA/22/68 — Whereas by Government Notification No. PWD/LA/3/68, dated 1st February, 1968, published on page 354 of Series II, No. 46, of the Government Gazette, dated 15th February, 1968, it was notified u/s 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as «the said Act») that the land specified in the schedule to the said Notification (hereinafter to as the «said land») was needed for the public purpose viz for laying the rising main and for the Health Centre.

And whereas the appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») is satisfied that the said land specified in the schedule hereto is needed to be acquired for the public purpose specified above.

And whereas the acquisition of the land is urgently necessary.

QUADRO

N.º de série	Nome do visitante não-oficial	Nome da cadeia
1.	Sr. Valente Sequeira M.L.A.	Cadeia Central, Aguada.
2.	Sr. Suresh V. Parulekar, Verém	
3.	Sr. Punaji Pandurang Archekar, M.L.A.	Cadeia secundária, Reis-Magos.
4.	Sr. Ramachandra D. Mayakar, Verém	
5.	Sr. Makanbhai Morarbhai Bha- thela, M.L.A.	Cadeia secundária, Damão.
6.	Sr. Manabhai Ramchodji Desai, Kachigam, Damão	
7.	Sr. Narayan Srinivas Fugro, M.L.A.	Cadeia secundária, Dio.
8.	Sr. Kantilal Premchand, proprie- tário, Thar, Dio	

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 11 de Março de 1968.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Cívico

Despacho

PWD/IRR/596/68

O Governo de Goa, Damão e Dio, determina a constituição duma comissão para examinar e recomendar medidas sobre o assunto da utilização dos recursos de água deste território da União, para os fins da irrigação e desenvolvimento de horticultura e designa os seguintes como membros da mesma Comissão:

1. Ministro de Agricultura — presidente.
2. Ministro do Estado — vogal.
3. Sr. J. Rane, M.L.A. — vogal.
4. Comissário de Fomento — vogal.
5. Engenheiro Eléctrico-Chefe — vogal.
6. Director dos Serviços de Agricultura — vogal.
7. Engenheiro Executivo, Hidráulica e Irrigação, Secção das Obras Públicas — vogal-secretário.

O vogal-secretário prestará toda a assistência técnica à Comissão e facultará todos os elementos sobre recursos de irrigação para apreciação da Comissão.

A comissão deverá prestar o seu relatório ao Governo no prazo de seis meses.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. K. Gupta, Secretário adjunto (Planificação).

Panaji, 6 de Março de 1968.

Serviços das Obras Públicas

Despacho

N.º PWD/LA/22/68 — Atendendo a que por despacho n.º PWD/LA/3/68, de 1 de Fevereiro de 1968, publicado à pgs. 354 do Boletim Oficial n.º 46, 2.ª série, de 15 de Fevereiro de 1968, foi tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894» (referido daqui em diante como «citado Act»), que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era de utilidade pública, para os fins da instalação do principal cano de esgoto e Delegacia de Saúde.

Tendo em vista que o Governo interessado (referido daqui em diante como «Governo») considera necessário adquirir o terreno mencionado no quadro anexo para os fins públicos acima referidos.

Considerando que a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade.

Now, therefore, the Government is pleased to declare under the provisions of Section 6 of the said Act that the said land is required for the public purpose specified above.

The Government is also pleased to direct under sub-section (1) of Section 17 of the said Act, that the Collector appointed under paragraph 2 below, shall at any time on expiration of fifteen days from the publication of the notice relating to the said land under sub-section (1) of Section 9 of the said Act, take possession of all waste or arable land.

2. The Government is also pleased to appoint under clause (c) of section 3 of the said Act, the Deputy Collector, South Sub-Division, Margao to perform the functions of a Collector for all proceedings hereafter to be taken in respect of the said land, and to direct him under section 7 of the said Act to take order for the acquisition of the said land.

3. A plan of the said land can be inspected at the office of the said Deputy Collector, at Margao.

Por este se declara, nos termos do disposto no artigo 6.º do citado Act, que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

O Governo determina, ao abrigo da alínea (1) do artigo 17.º do citado Act, que o Collector nomeado no § 2.º a seguir, tome posse de todo o terreno inculto ou cultivável, em qualquer altura após ter expirado o prazo de 15 dias, contado da publicação do aviso relativo ao aludido terreno, ao abrigo da alínea (1) do artigo 9.º do citado Act.

2. O Collector adjunto da sub-divisão do sul, Margão, é nomeado, ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do citado Act, para exercer as funções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno, devendo, ao abrigo do artigo 7.º do citado Act, tomar as necessárias medidas para a aquisição do mesmo terreno.

3. O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do referido Collector adjunto, em Margão.

SCHEDULE — QUADRO

Taluka	Village	Description of the said land		Apprx. Area
		Plot No.	Name of the person, believed to be interested	
Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno		Area aproximada
		Terreno n.º	Nome da pessoa que se presume ser interessada	
Fonda	Candeapar	1	Shri Vinayak G. B. Gaonkar, of Candeapar.	1962.00 sq. mts.
		2	Shri Mahadeo Bhalchandra Shenvi Khandeparkar, of Candeapar.	1600.00 sq. mts.
		3	Shri Vinayak G. B. Gaonkar, of Candeapar.	4471.89 sq. mts.
		Total		8033.89 sq. mts.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

Balcrishna R. Naique, Principal Engineer and Ex-Officio Addl. Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu.

Panaji, 18th March, 1968.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

Balcrishna R. Naique, Engenheiro-chefe e Secretário Adicional, Ex-Officio, do Governo de Goa, Damão e Diu.

Panaji, 18 de Março de 1968.

Public Health Department

Order

ILD/HS/2813/64

In partial modification of Government order no. ILD/HS/2813/64 dated 6th January, 1967, the Administrator of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Dr. A. C. Vaga, Director of Health Services, Goa Daman and Diu, Panaji as President/Chairman of Board of Directors of Asilo Hospital at Mapusa vice Dr. Saktharam Gopal Gude resigned.

These orders will take immediate effect.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 12th March, 1968.

Departamento de Saúde Pública

Portaria

ILD/HS/2813/64

Alterando em parte a portaria n.º ILD/HS/2813/64, de 6 de Janeiro de 1967, o Administrador de Goa, Damão e Diu, nomeia o Dr. A. C. Vaga, director dos Serviços de Saúde de Goa, Damão e Diu, Panaji, para exercer as funções de presidente da Comissão Administrativa do Hospital do Asilo de Mapuçá, em substituição do Dr. Saktharam Gopal Gude, que pediu a exoneração do mesmo lugar.

A presente portaria entra em vigor com efeito imediato.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 12 de Março de 1968.